

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Dimite el edil de Elche que admitió
que visitó ebrio una iglesia

M. A.

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer en una convocatoria urgente para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP, que asumió el miércoles en un comunicado haber accedido el viernes de Semana Santa “bajo efectos del alcohol” a la parroquia del Salvador, había dimitado.

***Puntuar
de otra
forma***

El País, 13.04.24, 25

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer en una convocatoria urgente para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP, que asumió el miércoles en un comunicado haber accedido el viernes de Semana Santa “bajo efectos del alcohol” a la parroquia del Salvador, había dimitido.

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer[,] en una convocatoria urgente[,] para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP —que asumió el miércoles[,] en un comunicado[,] haber accedido el viernes de Semana Santa[,] “bajo efectos del alcohol”[,] a la parroquia del Salvador—, había dimitido.

1) Para aligerar la lectura sin sobrecargar la puntuación, proponemos aislar, como inciso, el segundo de los dos complementos circunstanciales situados entre el verbo *comparecieron* y la construcción final *para anunciar que...* Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer en una convocatoria urgente para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos...

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer[,] **en una convocatoria urgente**[,] para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y...

Aunque la normativa nada dice sobre la presencia de dos complementos en posición interior (como inciso), sí que se refiere a los casos de dos complementos circunstanciales en cabeza de oración,

El signo de la coma, como “delimitación opcional”, depende del “gusto o de la intención de quien escribe, así como de factores contextuales, como las dimensiones y la complejidad del enunciado, la presencia de puntuación cercana, etc.”. Y ofrece estos ejemplos con dos elementos antepuestos (y representa la coma opcional entre paréntesis):

A finales del siglo XIX, en América(,) se produjo un fuerte desarrollo de los centros urbanos;

Si llueve, a veces(,) salimos a buscar setas.

Y concluye: “Sin que pueda hablarse en estos casos de puntuación correcta o incorrecta, como regla general debe optarse por un empleo racional y equilibrado de la coma, evitando su uso tanto por exceso como por defecto, pues en ambas circunstancias se entorpece la legibilidad del texto” (*Ortografía...* 2010: 303-304).

Para aligerar la lectura de nuestro ejemplo sin sobrecargar la puntuación, solo hemos propuesto puntuar el primer inciso.

Obsérvese cómo se va ampliando la oración y su puntuación:

... **comparecieron** para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche había dimitido.

... comparecieron **ayer** para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche había dimitido.

... comparecieron **ayer[,] en una convocatoria urgente[,]** para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche había dimitido.

Por tanto, podríamos representar así los dos niveles de entonación:

Comparecieron ayer,	para anunciar que el concejal...
↓	↑
en una convocatoria urgente,	

2) Aislamos, entre rayas, el extenso inciso con comas internas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... comparecieron [...] para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP, que asumió el miércoles en un comunicado haber accedido el viernes de Semana Santa “bajo efectos del alcohol” a la parroquia del Salvador, había dimitido.

... comparecieron [...] para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP —**que asumió el miércoles, en un comunicado, haber accedido el viernes de Semana Santa, “bajo efectos del alcohol”, a la parroquia del Salvador**—[,] había dimitido.

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto” (*Ortografía...* 2010: 366). Utilizaremos rayas,

que también encierran incisos, y “suponen un aislamiento mayor [que las simples comas]” (*Ortografía...* 2010: 374).

Además, como la coma de cierre del inciso previo (“del PP”) coincide con la raya de cierre, esa coma debe escribirse después de dicha raya, como en este ejemplo: *Dime —y no quiero excusas—[,] ¿por qué no has terminado el trabajo?* (*Ortografía...* 2010: 348-349).

Compruébese:

... comparecieron [...] para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, **del PP** —que asumió el miércoles, en un comunicado, haber accedido el viernes de Semana Santa, “bajo efectos del alcohol”, a la parroquia del Salvador—[,] había dimitido.

3) De nuevo, proponemos aislar, como inciso, solo el segundo de los dos complementos circunstanciales situados, aquí, entre *asumió* y *haber accedido* (su complemento directo). Reproducimos ambas versiones:

... José Navarro, del PP, que asumió el miércoles en un comunicado haber accedido el viernes de Semana Santa “bajo efectos del alcohol” a la parroquia del Salvador, había dimitido.

... José Navarro, del PP —que asumió el miércoles[,] en un comunicado[,] haber accedido el viernes de Semana Santa, “bajo efectos del alcohol”, a la parroquia del Salvador—, había...

Nos basaremos en la norma según la cual “pueden aislarse entre cosas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, aquel mes de diciembre, de la asociación*” (*Ortografía... 2010: 317*).

4) Por tercera vez, proponemos aislar como inciso el segundo de los dos complementos circunstanciales situados entre *haber accedido* y su complemento de régimen *a la parroquia del Salvador*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... José Navarro, del PP, que asumió el miércoles en un comunicado haber accedido el viernes de Semana Santa “bajo efectos del alcohol” a la parroquia del Salvador, había dimitido.

... José Navarro, del PP —que asumió el miércoles, en un comunicado, haber accedido el viernes de Semana Santa[,] **“bajo efectos del alcohol”**[,] a la parroquia del Salvador—, había dimitido.

De nuevo nos basaremos en la norma según la cual “pueden aislarse entre comas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, **aquel mes de diciembre**, de la asociación*” (*Ortografía... 2010: 317*).

Finalizamos con las dos versiones (la original va primero):

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer en una convocatoria urgente para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP, que asumió el miércoles en un comunicado haber accedido el viernes de Semana Santa “bajo efectos del alcohol” a la parroquia del Salvador, había dimitido.

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer, en una convocatoria urgente, para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP —que asumió el miércoles, en un comunicado, haber accedido el viernes de Semana Santa, “bajo efectos del alcohol”, a la parroquia del Salvador—, había dimitido.

Sin embargo, el párrafo resulta más natural si adelantamos el verbo *había dimitido* al extenso sujeto. Reproducimos ambas versiones:

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer, en una convocatoria urgente, para anunciar que el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP —que asumió el miércoles, en un comunicado, haber accedido el viernes de Semana Santa, “bajo efectos del alcohol”, a la parroquia del Salvador—, **había dimitido**.

El alcalde de Elche, Pablo Ruz, y la portavoz de Vox, Aurora Rodil, comparecieron ayer, en una convocatoria urgente, para anunciar que **había dimitido** el concejal de Deportes, Seguridad y Recursos Humanos del Ayuntamiento de Elche, José Navarro, del PP —que asumió el miércoles, en un comunicado, haber accedido el viernes de Semana Santa, “bajo efectos del alcohol”, a la parroquia del Salvador—.

